

EN LOS MÁRGENES, HAY PREGUNTAS QUE SON OBLIGATORIAS. ARGENTINA DIO VARIOS GRANDES MÚSICOS DE JAZZ: OSCAR ALEMÁN, LALO SCHIFFRIN (EL QUE SE FUE CON GILLESPIE, NO EL QUE ACTUALMENTE LUCRA CON LA SUPUESTA FAMA HOLLYWOODENSE), EL GATO BARBIERI. TAL VEZ, FUERON MÁS

MÚSICOS ARGENTINOS QUE HICIERON JAZZ QUE MÚSICOS QUE HICIERON JAZZ ARGENTINO. ¿EXISTE TAL COSA? ¿ES POSIBLE UN LENGUAJE PROPIO EN UN LUGAR TAN ALEJADO DE LOS CENTROS DE PRODUCCIÓN DEL GÉNERO? EL SAXOFONISTA LUIS NACHT ACERCA ALGUNAS RESPUESTAS.

Gustavo Coglino



Luis Nacht

UN VIENTO GUERRERO DEL SUR

XII FESTIVAL INTERNACIONAL

del 4 al 20 de julio

MICHEL CAMILO
Y LA ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

FOUR BROTHERS
FEATURING KURT ELLING, JON HENDRICKS,
MARK MURPHY & KEVIN MAHOGANY

INCOGNITO

RANDY BRECKER/BILL EVANS
SOULBOP BAND

RICHARD BONA

IVAN LINS

RACHEL Z TRIO

ERIK TRUFFAZ

MALIA

AUGUSTO BAEZ TRIO

DAVID QUEVEDO
THE OVERCHARGE
JAZZ MARGINALS

Canarias
JAZZ & MÁS
Heineken'2003



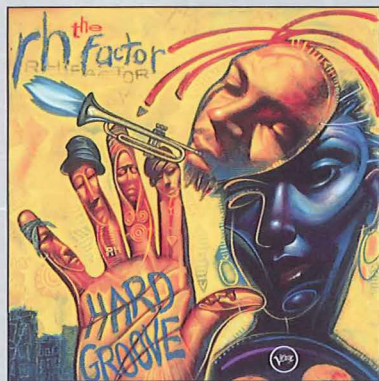
SOCAEM
SOCIEDAD CANARIA DE
LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Vive Canarias
.com

colorado
producciones

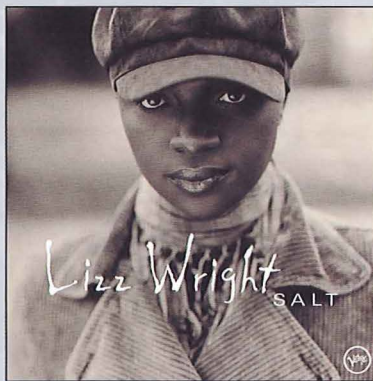
www.canariasjazz.com
928 49 09 00

El mejor jazz del verano está en **verve**®



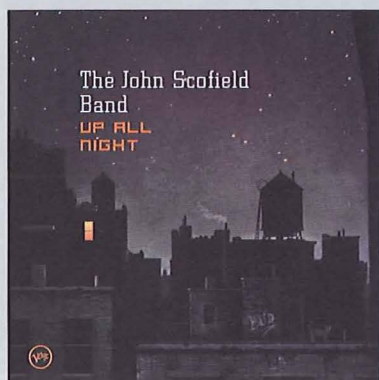
The RH Factor
(Roy Hargrove)
"Hard Groove"

El disco definitivo del genial trompetista Roy Hargrove. Funk, Soul, Hip-Hop y Jazz de la mano de Hargrove y una impresionante lista de colaboradores en la parte vocal: Erikah Badu, Common, D'Angelo, Q-Tip.
¿Se puede pedir más?



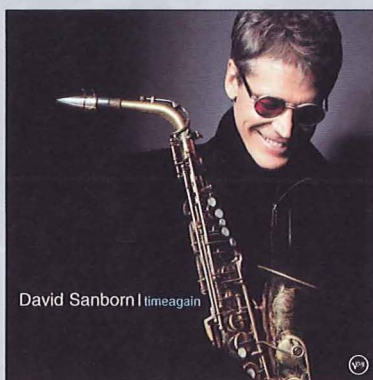
Lizz Wright
"Salt"

La nueva voz de Verve se llama Lizz Wright. Un ejemplo de como componer, interpretar, arreglar y producir un disco del mejor gospel, soul y jazz de los últimos tiempos con tan sólo 22 años!!! Wright ofrece momentos de auténtica genialidad, acompañada por Brian Blade o Danilo Perez, entre otros. Una de las sorpresas de la temporada.



John Scofield Band
"Up All Night"

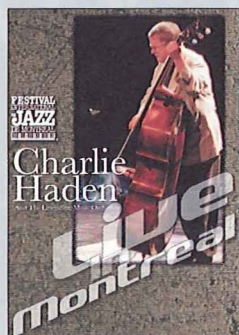
Scofield sigue con éxito por su vertiente más funky. Un ritmo endemoniado en un disco brillante, a caballo entre el rock y el funk que hará las delicias de todo buen aficionado.



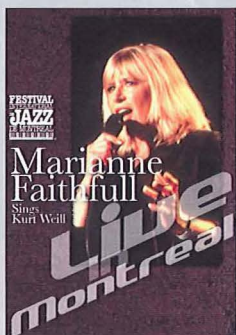
David Sanborn
"Timeagain"

La nueva entrega del genial saxofonista, uno de los más influyentes de los últimos 25 años. Un extenso y genial catálogo del mejor funk-jazz de la mano de uno de sus iconos.

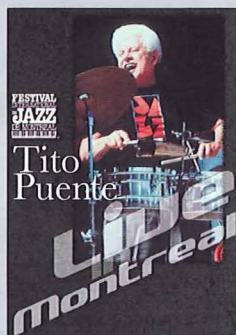
¡Live in Montreal Series! (6 DVD's)



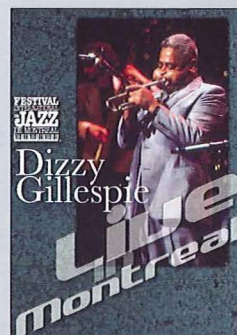
Charlie Haden
& The Liberation
Music Orchestra
(Año 1992)



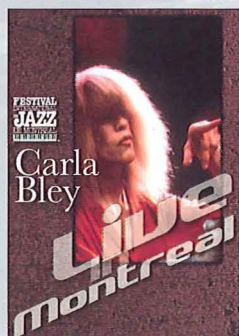
Marianne Faithfull
Sings Kurt Weill
(Año 1997)



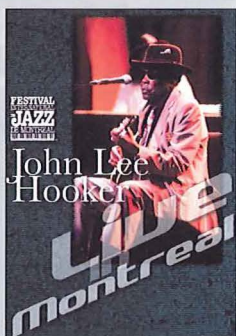
Tito Puente
(Año 1983)



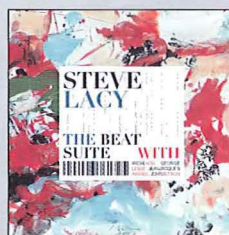
Dizzy Gillespie
(Año 1981)



Carla Bley
(Año 1983)



John Lee Hooker
(Año 1980)



Steve Lacy
The Beat Suite



Akosh S.
Vetek live



www.universalmusic.es

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

Institut Valencià de Cultura

THE **VERVEMUSICGROUP**



www.vervemusicgroup.com

jazz en la costa

XVI Edición. Almuñécar. Costa Tropical. 11 / 19 de julio 2003



ESPECIAL BRASIL

- 11 La fábrica de tonadas: Santiago Auserón, Chano Domínguez, Jorge Pardo, Javier Colina, Jordi Bonell y Marc Miralta**
12 Rosa Passos
13 Randy Brecker & Bill Evans
Soulhop Band
14 Four Brothers: Jon Hendricks, Kurt Elling, Mark Murphy y Kevin Mahogany
15 Maceo Parker
16 Granada Big Band
17 Jorge Ben Jor
18 Ivan Lins
19 Bobby Radcliff, Bruce Ewan and The Blues Blasters + Los Lagartos

Abono para todos los conciertos + CD Especial Brasil: 50 euros

ENTRADAS A LA VENTA EN:
ticktackticket.com

CONCIERTOS A LAS 22:30 H. PARQUE EL MAJUELO

Información: www.jazzgranada.net • Teléfono: 958 838 626 / 958 215 980

organizan:



oficina técnica FESTIVALES DE JAZZ
Diputación de Granada / Junta de Andalucía
www.jazzgranada.net



DIPUTACIÓN DE GRANADA



JUNTA DE ANDALUCÍA



Ayuntamiento de Almuñécar



LA GENERAL CAJA DE GRANADA

Institut Valencià de Cultura

NOVEDADES A LA VENTA

LOLA!

RECORDS

www.lolarecords.es

Distribuido por
ENFASIS RECORDS
Tel. +34 91 466 43 34
enfasis@enfasisrecords.com



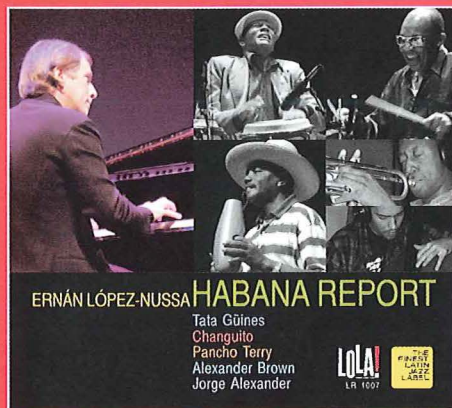
"Fina Orquesta" Buenos Aires Trío

"...Tres maestros, Leo Heras, clarinetes; Edgardo Cardozo, guitarra y voz; Fernando Galimany, contrabajo, que generan finos humores y texturas musicales. Su estilo es el Tango, pero su imaginación y vitalidad lo trascienden..."
Ron Mc Clure



"Live in Sevilla" Oam Trío & Mark Turner

"No creo que nadie haya escuchado una grabación en la que Mark toque como aquí, su saxo fluye de forma franca y natural y sin hacer la más mínima concesión".



Habana Report Ernán López Nussa

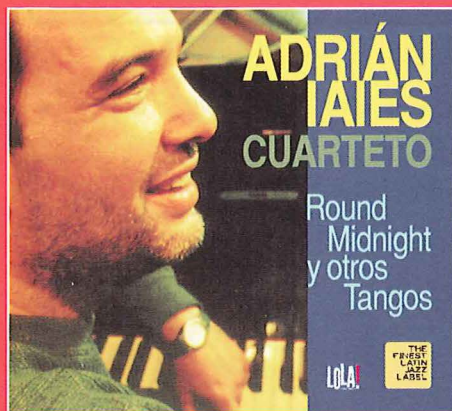
Este proyecto cocina a fuego lento: la rumba con el jazz, el jazz con el chachachá, los standards a tiempo de danzón... Ernán López-Nussa, en diálogo con Tata Güines, Changuito, Pancho Terry, Jorge Alexander y Alexander Brown.



"Tango, ciudad amada". Quinteto La Camorra

"Cuando escuché a La Camorra sentí la misma emoción que cuando escuché por primera vez a Gosis, Agri, Kicho, López Ruiz y a mi propio viejo..."

Daniel Piazzolla



"Round Midnight y otros Tangos" Adrián Iaies Cuarteto

"...El título de este disco es una provocación y una declaración de principios. En la música de Iaies el jazz y el tango se miran reinterpretados en el otro. El disco sugiere unos temas de jazz tratados por un arreglista de tangos".



"Oye cómo viene" CD

"Mira como viene" DVD

Chano Domínguez Septeto

Una producción impecable en la que el artista logra amoldar su identidad flamenca a su pasión por el jazz.

Con:
Pablo Martín Caminero,
Guillermo Mc Gill,
Blas Córdoba,
"Piraña",
Tomasito y
Joaquín Grilo.

Algunos datos de su biografía ya alcanzan para dar una pista. Alumno de Richie Beirach y de George Coleman por un lado; ex integrante de un grupo de música de tradición folclórica sudamericana llamado Huerque Mapu, por el otro. Luis Nacht, con un apellido que parece sindicarlo desde siempre para las músicas nocturnas, es argentino y hace jazz. Nadie sabe muy bien, ni en ese país ni en ninguna otra parte del mundo, cómo debería ser algo llamado "jazz argentino". Sin embargo, al escuchar la música de Nacht, surge la certeza de que ese es uno de sus sonidos posibles. No hay nada impostado. Ninguna operación artificial de superposición de escalas y armonías de una cultura y ritmos de otra (o viceversa). Apenas algo que suena con naturalidad, que no se parece definitivamente a nada escuchado con anterioridad y que se deja transitar, con fluidez, por vibraciones de orígenes diversos. Un sonido propio.

"El principio está en el timbre", dice el saxofonista, ciñéndose a una definición casi entomológica. "Sobre todo en los instrumentos de viento", aclara. "Y después está el lenguaje. Allí hay una gama tan amplia de cosas para decir, de maneras de intercalar comentarios, de montar el discurso, que la forma personal en que uno habla y, sobre todo, la elección acerca de qué habla uno, termina siendo el rasgo distintivo de un estilo. Y eso sucede también con un instrumento".

– En ese lenguaje ¿cuál es la relación entre lo colectivo, entre lo que define al género, y lo individual?

– Esa es la relación que marca lo interesante o no de un músico de jazz en especial. Hay lenguajes y dialectos. Hay tipos que tocan muy bien, muy afinados, haciendo todo lo correcto, pero no pasa nada interesante. Tiene que haber un gesto particular; algo que indique un uso creativo e individual de ese lenguaje colectivo. Hay, también, una relación entre lo que hace cada individuo y formas características de determinadas épocas y lugares. Hay personalidades muy fuertes, en deter-

minados momentos, que tiñen los estilos de todo lo que se hace en esa época en cualquier lugar del mundo. Hay personalidades que influyen a todos.

– ¿Hay influencias buenas y malas?

– No son ni buenas ni malas en sí mismas. Diría que, en general, son positivas. Pero depende de cuánto cada músico se deje influenciar.

– El bandoneonista Rodolfo Mederos, hablando de tango, decía que Astor Piazzolla y Osvaldo Pugliese habían sido dos luces. Pero que, mientras la de Pugliese iluminaba, la de Piazzolla encandilaba.

– En el caso de Piazzolla y de los pospiazzollianos es cierto. Es una influencia virósica. Contagia inmediatamente. En una composición no piazzolliana hay dos compases que suenan a Piazzolla y eso contamina toda la pieza. Todos dirán que uno es un imitador de Piazzolla. Porque en realidad es imposible estar influido por él sin sonar como su imitación. Y en el jazz también hay virus, pero como evolucionó tanto en sus estilos y formas de tocar, esos virus se van desactivando solos.

– ¿Quiénes son los faros de esta época? ¿quiénes marcan los estilos dominantes?

– Dave Holland, Joe Lovano, Bill Frisell. Ellos

encontraron caminos propios e influyen toda la época.

– Las mezclas del jazz con otras músicas y otros géneros, ¿son los manotazos de ahogado de un lenguaje que se ve a sí mismo agotado o es el camino natural de la evolución?

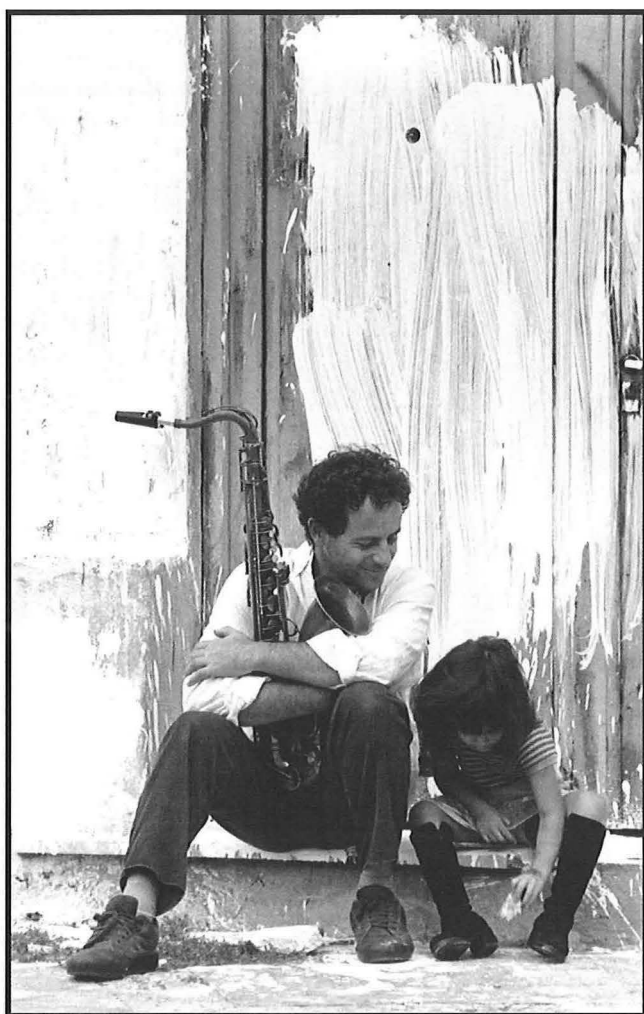
– Es lo natural. La tradición y la mutación. Así funciona la historia. Nunca se sabe el final, ni si algo va a perdurar o no. Hay caminos que parecen definitivos y caducan enseguida y otros parecen obedecer sólo a modas y sin embargo quedan. Eso es inevitable que suceda.



Andrea Saslavski

– Haberse formado y tocar en Argentina, ¿qué ventajas y desventajas acarrea?

– Lo primero que se me ocurren son las desventajas. El estar tan lejos. Que el movimiento de tránsito de músicos sea mínimo. Si se compara con Europa, no existimos. Y eso hace que el desarrollo sea mucho menor. Hace poco toqué en la Jazz Cava de Terrassa, cerca de Barcelona, y cuando uno ve las fotos de los músicos que pasaron por allí repara en que en Es-



paña, por ejemplo, hay una tradición que en Argentina es impensable. La ventaja, si es que la hay, es posible que tenga que ver con estrategias de supervivencia que uno logró a partir del aislamiento, de haber crecido con una dictadura militar, de luchar con que la respuesta del *afuera* es siempre negativa. Quizá ese tesón, esa necesidad de hacer algo cueste lo que cueste, nos dé una ventaja. Cuando todo es difícil, la actitud energética es más fuerte. Cuando ser negro y hacer jazz, en Estados Unidos, significaba dificultades, la contraparte fueron lengua-

jes de una extraordinaria vitalidad. Aquí, en Buenos Aires, pasa algo similar. Y en la música eso se transforma en algo de mucha intensidad, en una energía poco habitual. Lo que se ve aquí, en los músicos que logran expresar su individualidad, es que suenan aguerridos. Casi guerreros.

– La imagen de Argentina en el mundo, en este momento, es que los males por los que atraviesa la población son consecuencia de sus propios pecados: de la indolencia, de la falta de una cultura del trabajo, de vivir por encima de las posibilidades y ahora, cuando ya es tarde, quejarse. ¿Cómo se concilia esa idea con su descripción de sacrificio y dificultades extremas?

– Es que hay algunos que no han trabajado y que se han llenado los bolsillos mientras otros, y no sólo los músicos sino también los obreros, los maestros, muchísima gente, se han roto el alma y siguen rompiéndosela, trabajando cada vez más. Si se piensa en la música, por otra parte, la verdad es que nosotros venimos trabajando desde hace años en una ciudad que está siendo saqueada. Y que a pesar de eso, y de la crisis inaudita por la que se está atravesando desde diciembre de 1999, haya tantos proyectos, tantos músicos, tantos que estudian y más gente en los clubes de jazz que nunca, habla también de algo que nos identifica. En medio de la crisis, aunque sea un sacrificio, la gente elige pagar una entrada para poder escuchar a sus músicos, para poder agruparse y sentir que comparte algo que le resulta importante y significativo.

– ¿Por qué elige seguir viviendo en Buenos Aires?

– Soy un músico popular, es decir un músico del pueblo. Si la gente viene a escucharme, yo tengo una responsabilidad frente a ellos. No me voy a ir y dejarlos sin esa música. Aunque sea en un nivel minúsculo, me parece que soy responsable de parte del bienestar que alguien puede llegar a tener. Si lo quieren buscar en mí, yo tengo que estar disponible para que así sea. Por otra parte, en este momento, en esta ciudad, hay una suerte de caldera en la que se cuecen muchas músicas intensas y muy personales: Ernesto Jodos, el Quinteto Urbano, Hernán Merlo, Rodrigo Domínguez, Pepi Taveira, Mariana Baraj, Fernando Tarrés. Estamos todos en una misma ciudad y, para peor, en una ciudad en crisis. Y junto con la crisis hay una gran energía. Es importante estar aquí para no perdersela.

Discografía:

Con Marcelo Kaplan Group
1990: *Marcelo Kaplan Group* (Epsa Music)

Con Enrico Fazio
1995: *Gracias!* (CMC)

Como líder
2001: *Nacht Musik* (BAU)
2003: *Nacht Mood* (BAU)